

Información para el Consumidor sobre los Materiales de la Superficie de Juego

Altura de una caída, tomada en pies, desde donde dicha caída no debe ocasionar lesiones peligrosas a la cabeza.

Tipo de Material	Espesor de 6"	Espesor de 9"	Espesor de 12"
La corteza de madera triturada fina	6	10	11
Astillas de madera	6	7	12
Arena fina	5	5	9
Grava	6	7	10

Tabla X3.1

• X3.1 La Comisión a cargo de la Seguridad de los Productos para el Consumidor de los E.U. estima que anualmente son tratadas en las salas de emergencia de los Estados Unidos cerca de 100,000 lesiones ocasionadas por caídas desde equipos de recreo. Las lesiones de este tipo tienden a ser de las más severas y tienen el potencial de ser fatales, particularmente cuando ocurren lesiones a la cabeza. La superficie debajo y alrededor de los equipos de recreo es un gran factor al determinar el potencial de gravedad de una caída. Es evidente que una caída sobre una superficie que amortigua el impacto tiene menos posibilidad de ocasionar lesiones graves que una caída sobre una superficie dura.

Los equipos de recreo nunca deben ser colocados sobre superficies duras como concreto o asfalto y aún cuando el césped aparenta ser suave puede estar duro y apisonado en las zonas transitadas. Se aceptan como superficies que amortiguan el impacto, la corteza de madera triturada, astillas de madera, arena fina o grava, siempre que estos materiales sean instalados y mantenidos con suficiente espesor debajo y alrededor de los equipos de recreo.

• X3.2 La tabla X3.1 indica la altura máxima desde donde una caída, sobre cualquiera de los cuatro materiales para amortiguar el impacto, no debe ocasionar lesiones a la cabeza con resultados fatales, siempre que estos materiales sean instalados y mantenidos a un espesor de 6", 9" o 12". Es evidente que las lesiones producidas por caídas no se pueden evitar sin que importe el tipo de material instalado sobre la superficie.

• X3.3 Se recomienda que el material para amortiguar el impacto cubra un perímetro mínimo de 6 pies alrededor de los equipos estacionarios de recreo como los toboganes y los trepadores. Debido a que los niños suelen saltar intencionalmente de un columpio en movimiento, el material para amortiguar el impacto debe extenderse, delante y detrás del columpio, una distancia mínima equivalente al doble de la altura del punto de pivote medida desde un punto directamente debajo del punto de pivote en la estructura de soporte.

• X3.4 Esta información está suministrada para ayudar a comparar las propiedades relativas de los distintos materiales para amortiguar impactos. No se recomienda específicamente ningún material más que otro; los materiales sólo son efectivos cuando se mantienen apropiadamente. Los materiales deben ser examinados periódicamente y reaprovisionados para mantener el espesor correcto que su equipo requiere. La selección del material debe ser de acuerdo con el tipo de equipo de recreo y de su altura y dependerá del tipo de material disponible y de su costo.

Esta información ha sido extraída de las publicaciones CPSC, "Superficie para Terrenos de Juego - Guía de Información Técnica" y "Manual para la Seguridad de los Terrenos Públicos de Juego." Copias de este reporte se pueden obtener enviando una tarjeta postal a la: Oficina de Asuntos Públicos, Office of Public Affairs (Oficina de Asuntos Públicos), U.S. Consumer Product Safety Commission (Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de los E.U.), Washington, D.C., 20207, o llame gratis al 1-800-638-2772.

RETENGA ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA FUTURA

Toddler Swing™ Balancoire pour les tout-petits Columpio para niños pequeños

7488

Instruction Guide
Guide d'instruction
La Guía de la instrucción



A STEP BEYOND™

The Step2 Company
10010 Aurora-Hudson Rd.
Streetsboro, OH 44241 USA
1-800-347-8372
Valid only in U.S.A. and Canada
Nombre valide à U.S. à Canada
Número válido solo en EUA y Canadá
(330)656-0440
www.step2.com

This swing is intended for use by children from ages 9 to 36 months, and up to 45 pounds (20 kg).

PLEASE SAVE THIS SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

Cette balançoire est conçue pour être utilisée par des enfants de 9 à 36 mois. (Poids maximum: 20 kg)

PRIERE DE GARDER CETTE FEUILLE POUR FUTURE REFERENCE.

Este columpio está diseñado para que lo usen niños entre 9 y 36 meses. (Peso máximo: 45 lbs / 20 kg)

RETENGA ESTA INFORMACION PARA REFERENCIA FUTURA.



Adult assembly required.

Tools Required: None

Not to be used by children over 36 months.

This swing is intended for use by children from ages 9 to 36 months

The Toddler Swing is for family domestic outdoor/indoor use only.

• If you decide to dispose of the Step2 Toddler Swing, disassemble and dispose of it in such a way that no unreasonable hazards exist. Step2's Toddler Swing is level 5 recyclable plastic; please recycle.

⚠ WARNING:

- Be sure to review these assembly instructions carefully before installing the Toddler Swing.
- Observing the following statements and warnings reduce the likelihood of serious or fatal injury.
- Do not allow your child to use the swing until it is properly installed by an adult.
- Falls onto hard surfaces could result in head or other serious injuries. Never hang swing over concrete, asphalt, wood, or other hard surfaces. Carpet over hard floors may not prevent injury.
- Adult supervision is required at all times. Do not leave your child unattended in the swing.
- Allow only one rider in the swing at a time and always use restraint system.
- The maximum weight limit of the Toddler Swing is 45 lb. (20.4 kg.).
- The maximum fall height of the Toddler Swing is 70 inches (177.8 cm.), if installed on Step2's Double Swing Extension.
- The Toddler Swing is not intended to be hung from a tree branch.

REVIEW THE FOLLOWING SAFETY TIPS BEFORE ALLOWING YOUR CHILD TO USE THE TODDLER SWING:

1. Make sure that the ropes are secured at both ends.
2. The child harness must always be properly secured around your child when the using the swing.
3. Make sure that your child is not wearing loose-fitting clothing that is potentially hazardous while using the swing. Your child should not wear loose clothing such as ponchos or scarves when using playground equipment. Make sure your child is wearing well-fitting shoes.
4. Never attach items to the playground equipment that are not specifically designed for use with the equipment, such as, but not limited to, jump ropes, clothesline, pet leashes, cables and chain as they may cause a strangulation hazard.
5. Instruct your child not to walk close to, in front of, behind, or between moving swings.
6. Instruct your child not to twist the swing ropes or loop them over the top support bar since this may reduce the strength of the ropes.
7. Children must be instructed to avoid swinging an empty swing seat.

Installation and operation instructions

IMPORTANT:

The Toddler Swing is designed as a replacement for seats on standard swing sets. The hooks to which the swing attaches should have a nylon bushing where the hooks pivot. If this hardware is not present on your set or you are not hanging the swing from a standard swing set, it is necessary to add hooks with this bushing in it. The swing should not be hung on a stationary hook. The swings movement on the stationary hook can cause premature wear.

- The Toddler Swing should be hung no higher than 24 inches or lower than 16 inches from the ground.
- The seat should be hung at least 15 inches from the side of the swing set or from other swings.
- Set-up the Toddler Swing not less than 6 ft. (1.8 m) from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines, or electrical wires.
- Never allow children to use the equipment in a manner other than intended.
- Instruct children not to get off equipment while it is in motion.
- Children must be positioned by an adult in the center of the swing with their full weight on the seat.
- Check all nuts and bolts on playground equipment twice monthly during the usage season for tightness and tighten as required. Check all coverings for bolts and sharp edges twice monthly during the usage season to be certain they are in place. Replace when necessary. It is particularly important that this procedure be followed at the beginning of each season. Oil all metallic moving parts monthly during the usage period.
- Remove the swing seat and take indoors or do not use the swing when the temperature drops below freezing 0°C/32°F.
- Check the swing seat, ropes, buckle, and metal hooks monthly during the usage season for evidence of deterioration. If you find deterioration, call Step2's Consumer Service Department at 1-800-347-8372 or 330-656-0440.

PLEASE SAVE THIS SHEET FOR FUTURE REFERENCE

Renseignements aux Consommateurs sur les Matériels qui Couvrent la Surface d'un Terrain de Jeu

Chute d'une Hauteur en Centimètres d'où On Ne S'Attendrait Pas à ce qu'une Blessure à la Tête Pourrait Mettre la Vie En Danger

Type de Matériel	6 in. depth	22,86 cm	30,48 cm
Paillass d'Ecorce Déchiqueté Deux Fois	6	10	11
Copeaux	6	7	12
Sable Fin	5	5	9
Gravier Fin	6	7	10

Table X3.1

• X3.1 Le Conseil de Sécurité des Etats-Unis pour Produits aux Consommateurs estime qu'environ 100.000 blessures résultant de chute à terre d'un équipement de terrain de jeu sont soignées annuellement dans les salles d'urgences des hôpitaux américains. On remarque que sur le terrain de jeu les blessures ont tendance à être parmi les plus graves et peuvent être fatales, surtout quand la blessure est à la tête. La surface sous et autour de l'équipement du terrain de jeu peut jouer un rôle majeur en limitant la possibilité de se blesser en cas de chute. Il est évident qu'une chute sur une surface qui amortit le choc diminuera la possibilité d'une grave blessure par rapport à une chute sur surface dure.

Ne jamais placer l'équipement de terrain de jeu sur des surfaces dures comme du ciment ou de l'asphalte et bien que le gazon vous paraisse convenable, il peut vite devenir un sol tassé et dur où l'on piétine fréquemment. On considère le paillass d'écorce déchiqueté, les copeaux, le sable fin ou le gravier fin comme des surfaces qui absorbent le choc de façon acceptable quand installés et maintenus à une profondeur suffisante en dessous et tout autour de l'équipement du terrain de jeu.

• X3.2 Table X3.1 liste la hauteur maximum de laquelle un enfant ne risquerait pas d'éprouver une blessure à la tête qui pourrait mettre sa vie en danger s'il tombe sur quatre matériels de surfaces différents non-tassés s'ils sont installés et bien entretenus à des profondeurs de 15,24, 22,86, et 30,48 cm. Mais, on doit reconnaître qu'on ne peut empêcher toutes blessures causées par des chutes quoi que soit le matériel employé.

• X3.3 Il est recommandé que le matériel qui amortit le choc soit étendu un minimum de 1,83 m dans toutes les directions du périmètre de l'équipement stationnaire comme les escalades et les toboggans. Mais, comme les enfants peuvent sauter exprès de la balançoire en mouvement, le matériel qui amortit le choc doit être étendu à l'avant et à l'arrière de la balançoire à une distance minimum de 2 fois la hauteur du point du pivot mesuré d'un point directement sous le pivot de la structure de soutien.

• X3.4 L'intention de ces renseignements est pour vous aider à comparer plusieurs matériels d'après leurs propriétés pour amortir le choc. Aucun matériel en particulier est recommandé par rapport à un autre. Cependant chaque matériel est efficace que s'il est bien entretenu. Périodiquement il faut vérifier les matériels et en ajouter davantage pour maintenir la profondeur suffisante déterminée nécessaire à votre équipement. Le choix d'un matériel dépend du type et de la hauteur de l'équipement du terrain de jeu, ce qui est disponible où vous résidez et le coût.

Ces renseignements sont extraits des publications du "Guide de Renseignements Techniques pour Recouvrir la Surface de Terrains de Jeux" CPSC publications "Playground Surfacing – Technical Information Guide" et du "Manuel sur la Sécurité des Terrains de Jeux Publics" ("Handbook for Public Playground Safety"). Pour vous procurer des copies de ces comptes rendus, écrivez au : Office of Public Affairs, U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 20207 (Bureau des Affaires Publiques, Conseil de Sécurité des Etats-Unis pour Produits aux Consommateurs, Washington, D.C., 20207) ou appelez le numéro gratuit 1-800-638-2772 accessible jour et nuit.

PRIERE DE GARDER CETTE FEUILLE POUR FUTURE REFERENCE



Consumer Information Sheet For Playground Surfacing Materials

Fall Height in Feet From Which a Life Threatening Head Injury Would Not Be Expected

Type of Material	6 in. depth	9 in. depth	12 in. depth
Double Shredded Bark Mulch	6	10	11
Wood Chips	6	7	12
Fine Sand	5	5	9
Fine Gravel	6	7	10

Table X3.1

• X3.1 The U.S. Consumer Product Safety Commission estimates that about 100,000 playground equipment related injuries resulting from falls to the ground surface are treated annually in U.S. hospital emergency rooms. Injuries involving this hazard pattern tend to be among the most serious of all playground injuries, and have the potential to be fatal, particularly when the injury is to the head. The surface under and around playground equipment can be a major factor in determining the injury-causing potential of a fall. It is self evident that a fall onto a shock absorbing surface is less likely to cause a serious injury than a fall onto a hard surface.

Playground equipment should never be placed on hard surfaces such as concrete or asphalt and while grass may appear to be acceptable it may quickly turn to hard packed earth in areas of high traffic. Shredded bark mulch, wood chips, fine sand or fine gravel are considered to be acceptable shock absorbing surfaces when installed and maintained at a sufficient depth under and around playground equipment.

• X3.2 Table X3.1 lists the maximum height from which a child would not be expected to sustain a life-threatening head injury in a fall onto four different loose-fill surfacing materials if they are installed and maintained at depths of 6, 9, and 12 in. However, it should be recognized that all injuries due to falls can not be prevented no matter what surfacing material is used.

• X3.3 It is recommended that a shock absorbing material should extend a minimum of 6 ft. in all directions from the perimeter of stationary equipment such as climbers and slides. However, because children may deliberately jump from a moving swing, the shock absorbing material should extend in the front and rear of swing a minimum distance of 2 times the height of the pivot point measured from a point directly beneath the pivot on the supporting structure.

• X3.4 This information is intended to assist in comparing the relative shock-absorbing properties of various materials. No particular material is recommended over another. However, each material is only effective when properly maintained. Materials should be checked periodically and replenished to maintain correct depth as determined necessary for your equipment. The choice of a material depends on the type and height of the playground equipment, the availability of the material in your area, and its cost.

This information has been extracted from the CPSC publications "Playground Surfacing – Technical Information Guide" and "Handbook for Public Playground Safety." Copies of these reports can be obtained by sending a postcard to the: Office of Public Affairs, U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 20207 or call the toll-free hotline: 1-800-638-2772.

PLEASE SAVE THIS SHEET FOR FUTURE REFERENCE

Requiere ser armando por un adulto.

Outils Requis: Pas un seul

Ne doit pas être utilisé par des enfants de plus de 36 mois.

Cette balançoire pour les tout-petits par des enfants de 9 à 36 mois.

Ce Maisonnette Si Amusante un usage domestique et familial extérieur/intérieur uniquement.

• Pour jeter au rebut la Balançoire pour les tout-petits de Step2, démontez-la et jetez-la en prenant les précautions nécessaires pour prévenir tout danger. Dans la mesure du possible, veuillez recycler les produits de Step2 qui sont en plastique recyclable de catégorie 5.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Veuillez à lire toutes les instructions d'assemblage avant d'installer la balançoire pour les tout-petits.
- Respectez les consignes de sécurité et les avertissements ci-après afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.
- Ne laissez pas votre enfant utiliser la balançoire avant qu'un adulte ne l'ait correctement installée.
- Les chutes sur des surfaces dures peuvent causer un traumatisme crânien ou d'autres blessures graves. N'installez jamais la balançoire sur du ciment, de l'asphalte, du bois ou toute autre surface dure. Une moquette sur un plancher en dur n'est pas suffisante pour prévenir les blessures.
- Surveillance par un adulte requise à tout moment. Ne laissez pas l'enfant utiliser la balançoire sans surveillance.
- Ne laissez pas plus d'un enfant utiliser la balançoire et utilisez toujours le système de retenue.
- La limite de poids de la Balançoire pour les tout-petits est 20,4 kg (45 lbs).
- La hauteur maximale de chute lors de l'utilisation de la Balançoire pour les tout-petits est de 177,8 cm (70 po), lorsqu'elle est installée sur l'extension double de balançoire de Step2.
- La balançoire pour les tout-petits n'est pas conçue pour être accrochée sur une branche d'arbre.

VEILLEZ À SUIVRE LES CONSEILS DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT DE LAISSER VOTRE ENFANT UTILISER LA BALANÇOIRE POUR LES TOUT-PETITS :

1. Veillez à fixer les cordes aux deux extrémités.
2. Veillez à bien fixer le harnais de sécurité autour de l'enfant lors de l'utilisation de la balançoire.
3. Veillez à ce que l'enfant ne soit pas habillé avec des vêtements amples pour éviter tout danger potentiel lors de l'utilisation de la balançoire. L'enfant ne doit pas porter de vêtement ample tel un poncho ou d'écharpe lors de l'utilisation de matériel de terrains de jeux.
4. Veillez à ce que l'enfant porte des chaussures adaptées.
5. N'attachez jamais au matériel de terrains de jeux des articles qui ne sont pas spécifiquement conçus pour être utilisés avec ce matériel, par exemple mais sans s'y limiter, des corde à sauter, des corde à linge, des laisses, des câbles et des chaînes qui peuvent présenter des dangers d'étranglement.
6. Demandez aux enfants de ne pas tordre les cordes ou de les enrouler sur la barre de soutien car cela peut diminuer leur résistance.
7. Ne laissez pas l'enfant tortiller les courroies de suspension de la balançoire ou enrouler ces courroies sur la barre de support afin de ne pas diminuer leur résistance.
8. Ne laissez pas les enfants balancer un siège de balançoire vide.

Installation et mode d'emploi

IMPORTANT:

La balançoire pour les tout-petits est conçue pour être utilisée à la place des sièges standards de balançoire. Les crochets d'attache de la balançoire doivent être munis d'un raccord en nylon permettant aux crochets de pivoter. Si ce raccord n'est pas installé sur le portique ou si vous n'accrochez pas la balançoire sur un portique de balançoire standard, veillez à ajouter ce raccord aux crochets. Ne suspendez pas la balançoire sur un crochet fixe. Les balancements sur un crochet fixe peuvent entraîner une usure prématurée.

- La hauteur entre le sol et la Balançoire pour les tout-petits doit être de 40,64 à 60,96 cm (16 à 24 po).
- L'écart entre le siège et le côté du portique ou d'autres balançoires doit être au moins de 30 cm (15 po).
- Installez la Balançoire pour les tout-petits en conservant une distance d'au moins 1,8 m (6 pieds) de toute structure ou obstacle : clôture, garage, maison, branches d'arbre, cordes à linge ou fils électriques.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le matériel de manière inappropriée.
- Ne laissez pas les enfants descendre de la balançoire en mouvement.
- Un adulte doit veiller à bien placer l'enfant au centre de la balançoire, tout le poids de son corps reposant sur le siège.
- Inspectez l'état des boulons et des écrous du matériel de terrains de jeux deux fois par mois pendant la période d'utilisation et resserrez-les si nécessaire. Inspectez le bon état de tous les cache écrous et des protections des bords tranchants deux fois par mois pendant la période d'utilisation. Remplacez-les si nécessaire. Il est très important de procéder à ces inspections au début de chaque saison.
- Enlevez le siège de la balançoire et rangez-le à l'intérieur lorsque la température est en dessous de 0° C (32°F). Lubrifiez toutes les pièces mobiles pendant la période d'utilisation.
- Inspectez le bon état du siège de la balançoire, Corde, de la boucle de ceinture et des crochets métalliques pendant la période d'utilisation. Si ces éléments sont abîmés, contactez le service à la clientèle de Step2 au 1-800-347-8372 ou 330-656-0440.

VEUILLEZ CONSERVER CETTE FEUILLE DE RÉFÉRENCE

Necesita ser ensamblado por un adulto.

Herramientas Requeridas: Nada en absoluto

No deben usarlo niños de más de 36 meses

Este columpio para niños pequeños es para que lo usen niños entre 9 y 36 meses.

Este Columpio para Niños Pequeños es para uso familiar doméstico en exteriores/interiores.

Cuando decida desechar el Columpio para Niños Pequeños de Step2 hágalo de forma que no ocasione riesgos innecesarios. Los productos de Step2 son de material plástico reciclable de nivel 5. Recicle el producto siempre que sea posible.

⚠ Aviso:

- Asegúrese de revisar estas instrucciones de ensamblaje con cuidado antes de instalar el Columpio para Niños Pequeños.
- El seguir las siguientes indicaciones y advertencias reduce la posibilidad de lesiones serias o fatales.
- No permita que el niño use el columpio hasta que no haya sido instalado correctamente por un adulto.
- Las caídas sobre superficies duras pueden provocar lesiones en la cabeza u otras lesiones serias. Nunca cuelgue el columpio sobre concreto, asfalto, madera u otras superficies duras. La alfombra sobre superficies duras no evitará las lesiones.
- Se requiere supervisión adulta en todo momento. No deje al niño desatendido en el columpio.
- Permita que sólo haya un niño a la vez en el columpio y siempre use el sistema de sujeción.
- El límite de peso máximo para el Columpio para Niños Pequeños es de 20,4 Kg (45 lb).
- La altura de caída máxima del Columpio para Niños Pequeños es 177,8 cm (70 pulgadas) si se instala en la Extensión de Columpios Doble de Step 2.
- El Columpio para Niños Pequeños no está diseñado para que se cuelgue de la rama de un árbol.

REPASE LOS SIGUIENTES CONSEJOS DE SEGURIDAD ANTES DE PERMITIR QUE SU NIÑO USE EL COLUMPIO PARA NIÑOS PEQUEÑOS:

1. Asegúrese que las cuerdas estén aseguradas en ambos extremos.
2. El arnés debe estar asegurado correctamente alrededor del niño cuando esté usando el columpio.
3. Asegúrese que el niño no esté vestido con ropa suelta que pueda resultar peligrosa cuando esté en el columpio. Su niño no debe tener puesta ropa suelta como ponchos o bufandas cuando esté usando equipo de juego.
4. Asegúrese que su niño tenga puestos zapatos que le queden bien.
5. Nunca fije al equipo de juego objetos que no están específicamente diseñados para usar con dicho equipo tales como, pero sin limitarse a, cuerdas para saltar, tendederas, correas de animales, cables y cadenas ya que pueden presentar riesgo de estrangulación.
6. Enséñele al niño a que no tuerza las cuerdas del columpio ni que las enlace en la barra de soporte superior ya que puede reducir la resistencia de las mismas.
7. Enséñele al niño a que no tuerza las correas de suspensión del columpio ni que las enlace en la barra de soporte superior ya que puede reducir la resistencia de las mismas.
8. Los niños deben evitar columpiar un asiento vacío.

Instrucciones para la instalación y el uso:

IMPORTANTE:

El Columpio para Niños Pequeños está diseñado para usarse como repuesto de asientos de columpios estándar. Los ganchos donde se fija el columpio deben tener un manguito de nylon donde giren los ganchos. Si esta pieza no está presente en su juego o si no va a colgar el columpio de un juego de columpios estándar, es necesario que agregue ganchos con dicho manguito. No debe colgar el columpio de un gancho fijo ya que el movimiento del columpio en el mismo puede provocar un desgaste prematuro.

- El Columpio para Niños Pequeños debe colgarse entre 40,64 y 60,96 cm (16 y 24 pulgadas) del suelo.
- El asiento debe colgarse a por lo menos 30 cm (15 pulgadas) del lado del juego de columpios o de otros columpios.
- Instale el Columpio para Niños Pequeños a no menos de 1,8 m (6 pies) de estructuras u obstrucciones tales como cercas, garajes, casas, ramas, tendederas o tendidos eléctricos.
- Nunca permita que los niños usen el equipo de una manera para la que no fue diseñada.
- Enséñele a los niños a que no se bajen del juego mientras está en movimiento.
- Un adulto debe colocar al niño en el centro del columpio con el peso completo en el asiento.
- Verifique dos veces al mes durante la temporada de uso que las tuercas y tornillos del equipo estén bien apretados y apriételos según sea necesario. También verifique dos veces al mes que las cubiertas de tornillos y bordes filosos estén en su lugar. Reemplácelas cuando sea necesario. Es importante que estos procedimientos se realicen al principio de cada temporada. Aceite todas las piezas metálicas móviles mensualmente durante la temporada de uso.
- Retire el asiento del columpio y llévelo dentro o no use el columpio cuando la temperatura baja de 0°C (32°F).
- Verifique mensualmente durante la temporada de uso que el asiento, cuerda, hebilla y ganchos de metal no estén desgastados. Si lo están llame al Departamento de Servicio al Consumidor de Step2 al 1-800-347-8372 ó 330 7440.

1. Place your child in the center of the swing seat. Your child's full weight must rest in the center of the seat before you secure the child harness.

Placez l'enfant au centre de la balançoire. Avant de fixer le harnais sur l'enfant veillez à ce que tout le poids de son corps repose sur le siège.

Coloque a su niño en el centro del asiento del columpio. El peso completo del niño debe estar en el centro del asiento antes de asegurar el arnés.

2. Position the crotch belt portion of the child harness between your child's legs (see Photo 5).

Positionnez la ceinture de bassin du harnais entre les jambes de l'enfant (Photo 5).

Coloque la sección del cinturón del arnés con la horca entre las piernas del niño (ver Foto 5).

3. Place your child's left arm through the left shoulder belt and snap the buckle into the left side of the crotch belt (see Photo 6).

Glissez le bras gauche de l'enfant dans la ceinture d'épaule gauche et enclenchez la boucle dans le côté droit de la ceinture de bassin (Photo 6).

Pase el brazo izquierdo del niño por el cinturón del hombro izquierdo y abrahe la hebilla en el lado izquierdo del cinturón con la horca (ver Foto 6).

4. Repeat on the right side.

Répétez cette procédure du côté droit.

Repita el procedimiento en el lado derecho.

5. Adjust the waist belt and shoulder straps so that the child harness fits snug around your child (see Photo 7 & 8).

Réglez la ceinture de bassin et les courroies d'épaule de manière à ce que le harnais soit bien ajusté sur le corps de l'enfant. (Photos 7 et 8).

Ajuste el cinturón de cintura y las correas para hombros para que el arnés le quede ajustado al niño (ver Fotos 7 y 8).

Useful Hints:

- If the swing appears to be crooked, simply push down the high side until it is leveled. The swing seat will slide over the ropes for adjustment.
- Clean the Toddler Swing seat or the ropes, using warm water and mild dish soap.

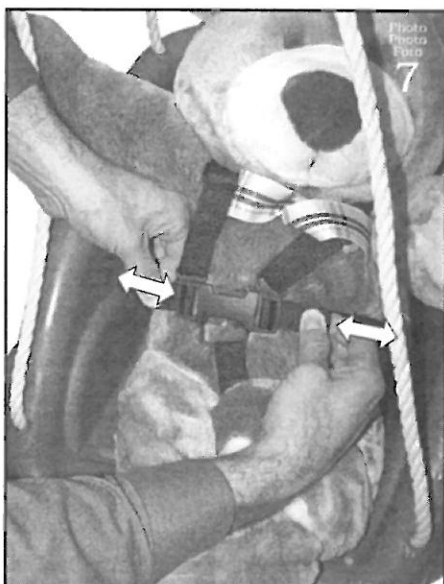
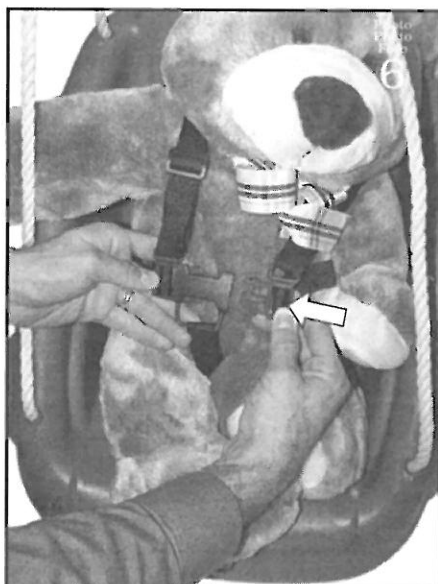
Conseils utiles :

- Si la balançoire ne semble pas nivelée, tirez vers le bas le côté le plus long pour la niveler. Le siège de la balançoire glissera alors sur les corde.
- Pour nettoyer le siège de la Balançoire pour les tout-petits ou les corde, utilisez de l'eau savonneuse tiède.

Sugerencias útiles:

- Si el columpio está torcido simplemente empuje el lado alto hacia abajo hasta nivelarlo. El asiento del columpio se deslizará por las cuerdas para su ajuste.
- Para limpiar el asiento o las cuerdas del Columpio para Niños Pequeños use agua templada y detergente para platos suave.

Securing your child in the Toddler Swing:
Comment attacher l'enfant sur la Balançoire pour les tout-petits :
Cómo asegurar al niño en el Columpio para Niños Pequeños:

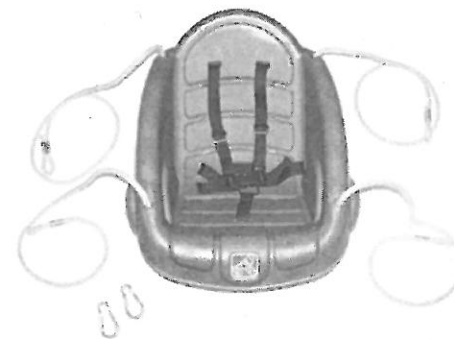


Parts List:
 Liste des Pièces Détachées:
 Lista de Partes:

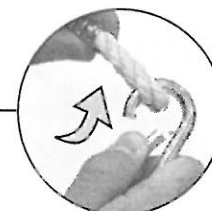
2 x Spring hook
 Crochet à ressort
 Gancho con resorte

4 x Rope
 Corde
 Cuerda

1 x Seat
 siège
 el asiento



Installing Toddler Swing straps to the hooks:
Installation des courroies de la Balançoire sur les crochets :
Instalación de las correas del Columpio para Niños Pequeños en los ganchos:



1. Separate the left two ropes from the right two ropes.
 1. Séparez les deux cordes de gauche des deux cordes de droite.
 1. Separe las dos cuerdas izquierdas de las dos derechas.
2. Remove the two hook assemblies from the plastic packaging.
 Sortez les crochets de l'emballage en plastique.
 Retire los dos conjuntos de ganchos del empaquetado de plástico.

3. Untwist the left lower rope so that it is straight. Slide the left lower rope loop onto the inner hook.
3. Déroulez la corde inférieure de gauche pour qu'elle soit droite. Faites glisser l'anneau de la corde inférieure de gauche dans le crochet intérieur.

3. Destuerza la cuerda inferior izquierda para que quede derecha. Deslice el lazo inferior de la cuerda izquierda por el gancho interior.

4. Slide the left upper rope loop onto the same hook.

4. Faites glisser l'anneau de la corde supérieure de gauche dans le même crochet

4. Deslice el lazo superior de la cuerda izquierda por el mismo gancho.

5. Repeat this procedure for the two right side ropes and second hook.

5. Procédez de même avec les deux cordes latérales de droite et le deuxième crochet.

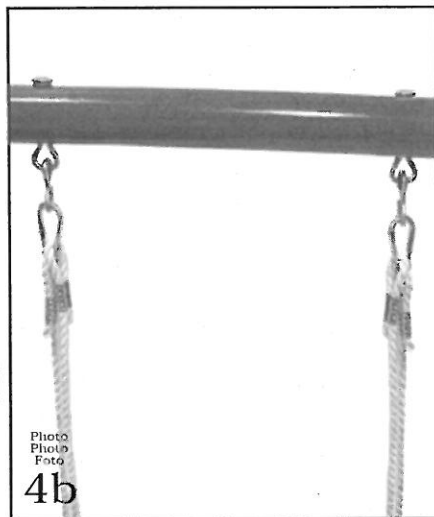
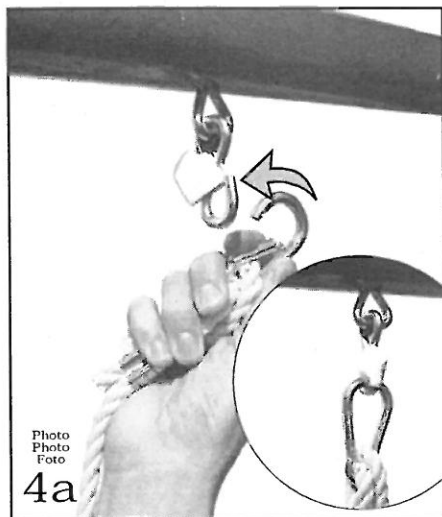
5. Repita este procedimiento para las dos cuerdas del lado derecho y el segundo gancho

Attaching Toddler Swing to a standard swing set: Fixation de la Balançoire pour les tout-petits à un portique de balançoire standard : Colocación del Columpio para Niños Pequeños en un juego de columpios estándar:

1. Choose the two points on the swing set where you wish the Toddler Swing to hang.

Choisissez les deux points d'accrochage de la Balançoire pour les tout-petits.

Elija los dos puntos del juego de columpios donde quiera que cuelgue el Columpio para Niños Pequeños.



2. Place the right hook of the Toddler Swing on the right point and the left hook on the left point of the swing set (see Photo 4a & 4b).

Installez le crochet droit et le crochet gauche de la Balançoire pour les tout-petits sur les deux points d'accrochage choisis. (Photos 4a et 4b).

Coloque el gancho derecho del Columpio para Niños Pequeños en el punto derecho y el izquierdo en el punto izquierdo del juego de columpios (ver Foto 4a y 4b).

3. Attach Swing Hooks through hardware on swing set as shown.

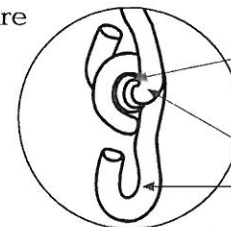
Fixer les crochets de balançoire aux pièces de fixation du portique comme illustré.

Fije los ganchos del columpio con las piezas del juego de columpios tal y como se muestra.

Standard swing set hardware (not included)

Pièce de fixation de portique standard
(non comprise)

Piezas del juego de columpios estándar
(no incluidas)



Nylon Bushing
(not included)

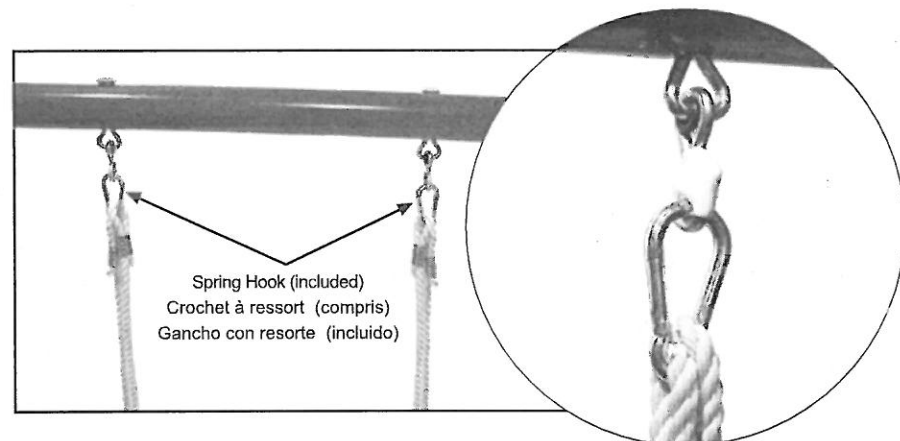
Raccord en nylon
(non compris)

Manguito de nilón
(no incluido)

Hook (not included)

Crochet (non compris)

Gancho (no incluido)



⚠ CAUTION:

The hooks should not be hung on stationary hooks. Metal to metal contact between hooks may cause premature wear on the hooks.

⚠ ATTENTION:

Ne suspendez pas la balançoire sur un crochet fixe. Un contact métallique entre les crochets peut entraîner une usure prématurée des crochets.

⚠ AVISO:

Los ganchos no deben colgarse de ganchos fijos. El contacto metálico entre los ganchos puede provocar el desgaste prematuro de los mismos.

Height from ground:
between 16"- 24"
(40.64 cm - 60.96 cm)

Hauteur entre le sol et la
balançoire :
(40,64 cm à 60,96 cm)

Altura desde el suelo:
entre 40,64 y 60,96 cm
(16 y 24 pulgadas)